

CANADA

H. OF C.

ACID RAIN

C. DES C.

PLUIES ACIDES

1985

MARCH 14

14 MARS

NO 1

J
103
H7
33-1
A2
A1

*LIBRARY OF PARLIAMENT
BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT*

Canada. Parliament.
J House of Commons. Special
103 Committee on Acid Rain.
H7 Minutes of proceedings.

33-1
A2

DATE

NAME — NOM

*

J

103

H7

33-1

A2

A1

Acid Rain

Plate 103

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Thursday, March 14, 1985

Chairman: Stan Darling

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Sub-Committee on*

Acid Rain

*of the Standing Committee on
Fisheries and Forestry*

RESPECTING:

Organization meeting

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 1

Le jeudi 14 mars 1985

Président: Stan Darling

*Procès-verbaux et témoignages
du Sous-comité sur les*

Pluies acides

*du Comité permanent des
pêches et des forêts*

CONCERNANT:

Séance d'organisation

First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985

SUB-COMMITTEE ON ACID RAIN
OF THE STANDING COMMITTEE ON
FISHERIES AND FORESTRY

Chairman: Stan Darling

Vice-Chairman: Marc Ferland

SOUS-COMITÉ SUR LES PLUIES ACIDES
DU COMITÉ PERMANENT DES
PÊCHES ET DES FORÊTS

Président: Stan Darling

Vice-président: Marc Ferland

MEMBERS/MEMBRES

Charles Caccia
Gary Gurbin
Guy St-Julien

Ted Schellenberg
Ray Skelly

(Quorum 4)

Le greffier du Sous-comité

Suzanne Kinsman

Clerk of the Sub-committee

ORDERS OF REFERENCE

Thursday, March 7, 1985

ORDERED,—That a Sub-committee on Acid Rain be established to hold hearings into all aspects of acid rain, such sub-committee to have all the powers of the full committee except the power to report to the House and such sub-committee to be composed of seven members, namely five members of the Progressive Conservative Party, one member of the Liberal Party and one member of the New Democratic Party, to be appointed by the Chairman after consultations with the Whips of the various parties.

Monday, March 11, 1985

ORDERED,—That the members of the Sub-committee on Acid Rain be Charles Caccia, Stan Darling, Marc Ferland, Gary Gurbin, Guy St-Julien, Ted Schellenberg and Ray Skelly.

ATTEST

Le greffier du Comité

Suzanne Kinsman

Clerk of the Committee

ORDRES DE RENVOI

Le jeudi 7 mars 1985

IL EST ORDONNÉ,—Qu'un sous-comité sur les pluies acides soit formé pour tenir des audiences sur tous les aspects des pluies acides, ledit sous-comité ayant tous les pouvoirs investis dans un comité plénier, sauf celui de faire rapport à la Chambre, et que ledit sous-comité se composera de sept membres, soit cinq membres du parti progressiste conservateur, un membre du parti libéral et un membre du parti néo-démocrate, que désignera le président après les consultations d'usage avec les whips des divers partis.

Le lundi 11 mars 1985

IL EST ORDONNÉ,—Que le Sous-comité sur les pluies acides se compose des personnes suivantes: Charles Caccia, Stan Darling, Marc Ferland, Gary Gurbin, Guy St-Julien, Ted Schellenberg et Ray Skelly.

ATTESTÉ

Le greffier du Comité

Suzanne Kinsman

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 14, 1985

(1)

[Text]

The Sub-committee on Acid Rain of the Standing Committee on Fisheries and Forestry met at 3:35 o'clock p.m., this day, for the purpose of organization.

Members of the Sub-committee present: Charles Caccia, Stan Darling, Marc Ferland, Gary Gurbin and Ray Skelly.

The Clerk of the Sub-committee presided over the election of the Chairman of the Sub-committee.

On motion of Gary Gurbin, seconded by Charles Caccia, it was agreed,—That Stan Darling do take the Chair of this Sub-committee as Chairman.

The Chairman took the Chair.

On motion of Gary Gurbin, it was agreed,—That Marc Ferland be elected Vice-Chairman of this Sub-committee.

On motion of Gary Gurbin, it was agreed,—That this Sub-committee be identified as the Sub-committee on Acid Rain of the Standing Committee on Fisheries and Forestry.

On motion of Gary Gurbin, it was agreed,—That the Sub-committee on Agenda and Procedure be composed of the Chairman and one representative from the Liberal Party and one representative of the New Democratic Party to be named after the usual consultations with the Whips of the different parties.

On motion of Gary Gurbin, it was agreed,—That the Sub-committee print 1,000 copies of its *Minutes of Proceedings and Evidence*.

Gary Gurbin moved,—That the Chairman be authorized to hold meetings, to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided that at least one member of an opposition party is present.

After debate, the question being put on the motion, it was agreed to.

On motion of Gary Gurbin, it was agreed,—That the Sub-committee request the services of a research officer from the Library of Parliament to assist in its work.

On motion of Gary Gurbin, it was agreed,—That, at the discretion of the Chairman, reasonable travelling and living expenses be paid to witnesses invited to appear before the Sub-committee during the First Session of the Thirty-Third Parliament and that for such payment of expenses a limit of three representatives per organization be established.

At 4:10 o'clock p.m., the Sub-committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 14 MARS 1985

(1)

[Traduction]

Le Sous-comité des pluies acides du Comité permanent des pêches et des forêts tient, ce jour à 15 h 35, sa séance d'organisation.

Membres du Sous-comité présents: Charles Caccia, Stan Darling, Marc Ferland, Gary Gurbin, Ray Skelly.

Le greffier du Sous-comité préside l'élection du président du Sous-comité.

Sur motion de Gary Gurbin, appuyé par Charles Caccia, *il est convenu*,—Que Stan Darling assume la présidence du présent Sous-comité.

Le président prend le fauteuil.

Sur motion de Gary Gurbin, *il est convenu*,—Que Marc Ferland soit élu vice-président du présent Sous-comité.

Sur motion de Gary Gurbin, *il est convenu*,—Que le présent Sous-comité soit connu sous le nom de Sous-comité des pluies acides du Comité permanent des pêches et des forêts.

Sur motion de Gary Gurbin, *il est convenu*,—Que le Sous-comité du programme et de la procédure se compose du président et d'un représentant du parti libéral, ainsi que d'un représentant du parti néo-démocrate, lesquels seront désignés après les consultations d'usage avec les whips des divers partis.

Sur motion de Gary Gurbin, *il est convenu*,—Que le Sous-comité fasse imprimer 1000 exemplaires de ses *Procès-verbaux et témoignages*.

Gary Gurbin propose,—Que le président soit autorisé à tenir des réunions, à recevoir des témoignages et à en permettre l'impression en l'absence du quorum, à condition qu'un membre au moins de l'opposition soit présent.

Après débat, la motion est mise aux voix et adoptée.

Sur motion de Gary Gurbin, *il est convenu*,—Que le Sous-comité fassent appel à un attaché de recherche de la Bibliothèque du Parlement pour l'aider dans ses travaux.

Sur motion de Gary Gurbin, *il est convenu*,—Que, à la discrétion du président, les témoins invités à comparaître devant le Sous-comité au cours de la première session de la trente-troisième législature du Parlement soient remboursés des frais de déplacement et de séjour jugés raisonnables, et que le remboursement de ces frais se limite à trois délégués par organisme.

À 16 h 40, le Sous-comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Sous-comité

Suzanne Kinsman

Clerk of the Sub-committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Thursday, March 14, 1985

• 1539

The Clerk of the Committee: Hon. members, I see a quorum. Your first item of business is to elect a chairman. I am ready to receive motions to that effect. Mr. Gurbin.

Mr. Gurbin: Madam Clerk, I would move, and hope it will be supported by all members, that we accept Mr. Stan Darling as our chairman. My motion is made in full knowledge of his almost total involvement with previous committees and the experience and ability he might bring to that office.

• 1540

The Clerk: Mr. Caccia.

Mr. Caccia: Madam, I would be very glad to second that motion, considering the fact that Mr. Stan Darling has an outstanding record in the field of acid rain. I believe, therefore, that he would make an excellent chairman of the proposed subcommittee.

The Clerk: Moved by Mr. Gurbin, seconded by Mr. Caccia, that Mr. Stan Darling do take the Chair of this committee. Is it the pleasure of the committee to adopt the said motion?

Motion agreed to

The Clerk: Mr. Darling, I invite you to take the Chair.

The Chairman: Thank you very much, gentlemen and Madam Clerk. As was mentioned, certainly I have had great interest in the problem of acid rain for the last four years and more than that. I have also had the privilege of serving on the committee which was originally constituted, I guess in 1980, and then reconstituted. Of course, this committee came out with two separate reports—the first one being *Still Waters* and the second one *Time Lost*. They are both outstanding reports. I am hoping that the recommendations included in both those committee reports will be looked at with great interest by this committee.

It is unfortunate that we do not have the other members of the committee here at the present time. I understand there are certain motions to be made, and the first is the election of a vice-chairman. I therefore invite nominations for the position of vice-chairman.

Mr. Gurbin.

Mr. Gurbin: Mr. Chairman, my congratulations to you on the record for sure. Now as for vice-chairman and as a person who can bring excellent qualities to that office, my nomination is Marc Ferland.

Motion agreed to

The Chairman: Mr. Marc Ferland is the vice-chairman. Congratulations, Mr. Ferland.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le jeudi 14 mars 1985

Le greffier du Comité: Honorables députés, je constate qu'il y a quorum. Le premier point à l'ordre du jour est l'élection d'un président. Je suis prête à recevoir les candidatures. Monsieur Gurbin.

M. Gurbin: Madame le greffier, je propose, avec l'appui de tous les membres de ce Comité, je l'espère, le nom de M. Stan Darling comme président du Comité. Je le fais sachant qu'il s'est dévoué corps et âme dans d'autres comités précédemment et qu'il a beaucoup d'expérience et de connaissances à apporter à ce Sous-comité.

Le greffier: Monsieur Caccia.

M. Caccia: Je me fais un plaisir d'appuyer la motion, compte tenu du fait que M. Stan Darling a des antécédents irréprochables dans le domaine des pluies acides. J'ai toutes les raisons de croire qu'il fera un excellent président du Sous-comité proposé.

Le greffier: Il est proposé par M. Gurbin, appuyé de M. Caccia, que M. Stan Darling occupe le fauteuil. Le Sous-comité est-il d'accord avec la motion?

La motion est adoptée.

Le greffier: Monsieur Darling, je vous invite à occuper le fauteuil.

Le président: Merci beaucoup, messieurs, madame le greffier. Comme mes collègues l'ont mentionné, il y a au moins quatre ans que je suis de très près le problème des pluies acides. J'ai d'ailleurs eu le privilège de siéger au sein du premier comité, constitué en 1980, si je me souviens bien, et reconfirmé un peu plus tard. Sont issus de ce comité deux excellents rapports, les «eaux sournaises» et «le temps perdu». J'espère que le présent Sous-comité ne perdra pas de vue les recommandations contenues dans ces deux rapports.

Il est malheureux que les autres membres du Comité ne soient pas présents en ce moment. Il resterait quelques motions à présenter, dont l'une est l'élection d'un vice-président. J'invite les candidatures pour le poste de vice-président.

Monsieur Gurbin.

M. Gurbin: Je tiens d'abord à vous féliciter, monsieur le président. Pour ce qui est du vice-président, je propose le nom d'un député qui est particulièrement doué pour jouer ce rôle, celui de M. Marc Ferland.

La motion est adoptée.

Le président: M. Marc Ferland est donc vice-président du sous-comité. Félicitations, monsieur Ferland.

[Text]

Our next motion is for identification of this committee. Will someone move the motion.

Mr. Gurbin: I move, Mr. Chairman, that this subcommittee be identified as the Subcommittee on Acid Rain of the Standing Committee on Fisheries and Forestry.

That is my suggested motion, Mr. Chairman. A slight adjunct to this is the understanding we would all have that the powers relating to this subcommittee must derive from the Standing Committee on Fisheries and Forestry, and that our terms of reference are those emanating from the references already made to that committee.

Motion agreed to

The Chairman: I now invite a motion for the appointment of a Subcommittee on Agenda and Procedure.

Mr. Gurbin: Mr. Chairman, I would suggest as a motion that the Subcommittee on Agenda and Procedure be composed of the chairman, one representative from the Liberal Party, and one representative from the New Democratic Party to be named after the usual consultations with the Whips of the different parties.

Motion agreed to

The Chairman: I invite a motion to print a specific number of proceedings of the subcommittee.

Mr. Gurbin: Mr. Chairman, I would so move that the committee print 1,000 copies of the *Minutes of Proceedings and Evidence*.

Motion agreed to

The Chairman: Now we require a motion to hear and print evidence when a quorum is not present.

Mr. Gurbin: I would so move, Mr. Chairman.

Mr. Caccia: Mr. Chairman, let us clarify for a moment this item because it is very crucial. What is it that is being proposed?

• 1545

Mr. Gurbin: I suggest the proposal be:

that the chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present provided that . . .

I would suggest that a member of the government and at least one of the official opposition parties be present.

Mr. Caccia: There is only one Official Opposition.

Mr. Gurbin: One of the opposition parties.

Mr. Caccia: I cannot speak for the other party, which is not present—the one opposition party that is not official—and therefore I am in a bit of a difficult spot. I would think for the proper conduct of the committee the presence of a representa-

[Translation]

La motion suivante a trait à la dénomination du Sous-comité. Quelqu'un veut-il la présenter?

M. Gurbin: Monsieur le président, je propose que le Sous-comité soit connu sous le nom de Sous-comité sur les pluies acides du Comité permanent des pêches et des forêts.

Au sujet de ma motion, je rappelle, monsieur le président, qu'il est entendu que tous les pouvoirs du Sous-comité découlent du Comité permanent des pêches et des forêts et que son mandat est également déterminé par le Comité permanent.

La motion est adoptée.

Le président: J'ai maintenant besoin d'une motion pour la création d'un Sous-comité du programme et de la procédure.

M. Gurbin: Je propose que le Sous-comité du programme et de la procédure soit composé du président, d'un représentant du Parti libéral et d'un représentant du Nouveau parti démocratique, lesquels seront désignés après les consultations d'usage avec les whips des partis.

La motion est adoptée.

Le président: Maintenant, une motion en vue de faire imprimer un certain nombre d'exemplaires des procès-verbaux du Sous-comité.

M. Gurbin: Je propose que le Sous-comité fasse imprimer 1,000 exemplaires des «procès-verbaux et témoignages».

La motion est adoptée.

Le président: La motion suivante a pour but de permettre au président l'entente de faire imprimer les témoignages en l'absence de quorum.

M. Gurbin: Je vous en fais la proposition, monsieur le président.

M. Caccia: Il convient de préciser ce dernier point, parce qu'il est très important. En quoi consiste la proposition exactement?

M. Gurbin: Ma proposition est la suivante:

que le président soit autorisé à tenir des réunions, à recevoir et à faire imprimer les témoignages en l'absence de quorum à condition . . .

A ce moment-là, je suggère qu'il y ait un représentant du gouvernement et au moins un représentant des partis de l'Opposition officielle.

M. Caccia: Il n'y a qu'une Opposition officielle.

M. Gurbin: Un représentant d'un des deux partis de l'opposition.

M. Caccia: Je ne puis évidemment pas parler au nom de l'autre parti qui n'est pas encore représenté ici, le parti de l'opposition qui n'est pas l'Opposition officielle, ce qui fait que je me trouve dans une situation un peu embarrassante. Je

[Texte]

tive of each party would be the more desirable route. On the other hand, you would not want to be in a position of not holding a hearing or not listening to witnesses when that basic number of three, I suppose, is not present. So we are facing here a bit of a quandary.

But I would hope, Mr. Chairman—and I am putting this on record—that when you, because of the small size of the committee and the necessity of proceeding and yet of insuring the largest possible input from the three parties . . . perhaps you will ensure that meetings will be called with sufficient lead time and not be called on short notice. If they were to be called on short notice, I can assure you it would only acidify the atmosphere of the committee. If you will give adequate lead time, then of course each party will be able to ensure that representation will be present and therefore an adequate number will be there and thus ensure an orderly process.

I know you know all these things, because of your long-standing experience. Nevertheless it is perhaps worth while to put this aspect on record as an observation so it will not seem to have been overlooked.

Mr. Gurbin: One of the other limitations all parties have in this particular format is that we do not even have official alternates who come to us, because we were derived from the regular standing committee. So I am sure there is no disposition on the part of Mr. Darling, with his experience, or any others, to prevent anyone from coming, but it makes things awkward for all parties in that sense.

The other question I would have to pose at this time is notwithstanding the difference between now and the format used to establish the previous subcommittees on acid rain . . . what the historical pattern had been with the other committees . . . whether or not it was in fact a situation where only one member of an opposition party was required to be present before a quorum was in fact deemed to be present.

Mr. Caccia: I would have to defer to the memory of our chairman. I wonder if he would know what the historical pattern was.

The Chairman: It has been brought to my attention by the clerk that in the previous committee the chairman was authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum was not present provided two members were present. This is what was done the last time.

Mr. Caccia: The vice-chairman of the previous committee and member of the governing party . . .

The Chairman: I do not think it was one of us.

Mr. Caccia: It was not.

The Chairman: No. Pierre Gimaiel was the vice-chairman, Mr. Caccia.

Mr. Caccia: Well, all I can say is that we have, with the motion the Parliamentary Secretary has put forward, a

[Traduction]

penserais que pour la bonne marche de ce Comité il faudrait au moins un représentant de chaque parti. À mon avis, ce serait préférable. Par ailleurs, je ne voudrais pas qu'en l'absence d'au moins trois représentants des partis qu'il soit impossible de tenir une réunion ou d'entendre des témoins. J'ai un problème.

Par ailleurs, je tiens à porter au compte rendu que je me fie à vous, monsieur le président. Compte tenu de la taille réduite du Sous-comité, de la nécessité à certains moments de procéder tout en assurant la meilleure participation possible des trois partis . . . Une bonne façon de procéder serait peut-être pour vous de donner un préavis suffisant des réunions. S'il y avait des réunions qui étaient convoquées avec de très courts préavis, je puis vous assurer que le processus contribuerait grandement à acidifier l'atmosphère du Sous-comité. Si chaque parti a le temps de le faire, il se fera représenter, ce qui fera qu'il y aura toujours un nombre suffisant de membres et que les choses se dérouleront normalement.

Je sais qu'à cause de votre longue expérience des comités vous êtes sensibilisé au problème. J'estime qu'il est quand même important de porter cette réserve au compte rendu de façon à ce qu'il soit bien entendu que le problème de la participation a été évoqué.

M. Gurbin: Tous les partis ont une autre difficulté à cet égard à cause de la composition du Sous-comité. Nous n'avons pas de substituts officiels puisque nous sommes formés à partir du Comité permanent. M. Darling, avec son expérience, y veillera, il faudra que tous ceux qui désirent le faire puissent participer, mais tous les partis seront alors un peu limités.

En ce qui concerne l'autre point, quel que soit la forme qu'ont pu adopter les sous-comités précédents sur les pluies acides, je ne sais pas si historiquement avec les comités il n'a pas été jugé qu'il y avait quorum lorsqu'au moins un représentant des partis de l'opposition était présent.

M. Caccia: Je dois m'en remettre au président. J'ignore quelle a été la façon de procéder historiquement.

Le président: Le greffier m'informe que pour le comité précédent le président était autorisé à tenir des réunions, à recevoir et à faire imprimer les témoignages en l'absence de quorum à la condition qu'il y ait deux membres du Comité présents. C'est ce qui avait été décidé pour le comité précédent.

M. Caccia: Le vice-président du comité précédent qui est un ministre . . .

Le président: Ce n'était pas l'un d'entre nous.

M. Caccia: Non.

Le président: C'est M. Pierre Gimaiel qui était vice-président, monsieur Caccia.

M. Caccia: Disons que la motion du secrétaire parlementaire est juste et propice à un climat de coopération.

[Text]

formula that is fair and it should be conducive to a co-operative spirit.

• 1550

The Chairman: Mr. Skelly is here now. We were discussing the quorum or the minimum allowed to hold meetings and hear evidence, and I am just wondering if you would repeat your motion, Mr. Gurbin.

Mr. Gurbin: The motion was that the chairman be authorized to hold meetings to receive and to authorize the printing evidence when a quorum is not present provided that at least one member of an opposition party be present.

Mr. Skelly: The question is why you would not want a representative from each group. What would be the dilemma there theoretically? Are there substitutions on this committee? We cannot have substitutes?

The Chairman: Mr. Gurbin.

Mr. Gurbin: I am sorry that you have not had an opportunity to hear the discussion preceding this because we have covered most of these points, Mr. Skelly. I guess the difficulties we have come partly from the terms of reference and the format that we have as a committee as compared even to the last subcommittee on acid rain. We do not have a direct reference from the House of Commons so that all powers we have and the membership we have must derive directly from the Standing Committee on Fisheries and Forestry. So in that event as well we have no regular alternates as such. I think the disposition certainly of all members—I know from my personal knowledge of Mr. Darling for sure—is that there will be a very free access to any member who wants to come in and associate himself with the meetings, but in terms of the formal membership we are it.

The Chairman: Mr. Skelly, on a point there, Mr. Caccia brought up the point before you came in that he would hope there would be reasonable notice of a meeting held to give both opposition parties a chance to have representation here. You can both have my undertaking that we certainly want to see that for all the proceedings and all the meetings, hearing witnesses, there is representation from both opposition parties. I will do my very best on that and give you that undertaking. As Mr. Caccia knows, I sat as a member of this committee in the opposition almost since it was constituted, and it was amazing how the government members and the opposition members, as you are aware, Mr. Gurbin, pretty well were on one track.

Mr. Caccia: Oh, yes, they had a great field day.

Mr. Gurbin: We had to hold the chairman back lots of times.

The Chairman: That is right. Mr. Skelly.

Mr. Skelly: I have a couple of questions. If in fact the membership of this committee is derived from the Standing Committee on Fisheries and Forestry, it will be my understanding then that the committee could substitute members, that there would be no bar to us saying that if Bill Blaikie

[Translation]

Le président: M. Skelly vient d'arriver. Nous discutons de la question du quorum ou du minimum de membres requis pour tenir des réunions et entendre les témoignages. Vous pourriez peut-être répéter votre motion, monsieur Gurbin.

M. Gurbin: J'ai proposé que le président soit autorisé à tenir des réunions, recevoir et faire imprimer les témoignages en l'absence de quorum à la condition qu'il y ait au moins un représentant des partis de l'opposition.

M. Skelly: Je me demande bien pourquoi vous n'indiquez pas qu'il doit y avoir un représentant de chaque groupe. Cela créerait-il des problèmes? Les substitutions sont-elles permises? Y a-t-il des substituts?

Le président: Monsieur Gurbin.

M. Gurbin: Il est dommage que vous n'avez pas pu participer à la discussion jusqu'ici, monsieur Skelly, parce que presque tous ces points ont été abordés. Une partie de notre problème est due à notre mandat et à notre forme qui sont différents de ceux du dernier Sous-comité sur les pluies acides. Nous n'avons pas de renvoi direct de la Chambre des communes de sorte que tous nos pouvoirs et tous nos membres doivent nous venir du Comité permanent des pêches et des forêts. C'est la raison pour laquelle, par exemple, nous n'avons pas de substituts. Tous les membres du Sous-comité sont cependant disposés—je suis sûr que c'est le cas, entre autres, pour M. Darling, que je connais bien—à ce que l'accès au Comité soit très libre et à ce que le Sous-comité soit ouvert à tous les intéressés. Il reste que c'est nous qui en sommes les membres officiels.

Le président: À ce sujet, monsieur Skelly, M. Caccia a fait remarquer un peu plus tôt qu'il espérait un préavis raisonnable pour les réunions de façon à ce que les deux partis de l'opposition aient la chance de s'y faire représenter. Je puis vous donner ma garantie personnelle à tous les deux que ce sera le cas, que les deux partis de l'opposition seront représentés lorsqu'il y aura des réunions et que des témoins seront entendus. Je ferai tout mon possible pour assurer cette représentation. Comme le sait fort bien M. Caccia, je fais partie de ce Sous-comité presque depuis ses débuts alors que j'étais dans l'opposition. Il était étonnant de voir, M. Gurbin s'en souvient également, à quel point les ministres comme les députés de l'opposition pouvaient être sur la même longueur d'ondes.

M. Caccia: Tout le monde s'en donnait à coeur joie.

M. Gurbin: Il a fallu retenir le président plusieurs fois.

Le président: C'est exact. Monsieur Skelly.

M. Skelly: J'ai encore quelques questions. Et si les membres de ce Sous-comité doivent venir du Comité permanent des pêches et des forêts, je ne vois pas ce qui les empêche à se substituer les uns aux autres. Je ne vois rien qui empêche M. Bill Blaikie, par exemple, s'il est désigné membre, de se faire

[Texte]

happened to be on a committee situation Mr. Fulton could sit in for him with full power, etc. If the committee is the actual author of this subcommittee, we could authorize our own substitutions as a standing committee.

The Chairman: Mr. Gurbin.

Mr. Gurbin: Mr. Chairman, could I ask you if you would ask the clerk of the committee to explain to us, with whatever detail she feels is appropriate, that problem?

The Chairman: Yes, we will have the clerk explain this.

Mr. Caccia: While this exchange takes place, may I expand the question for a moment? There are official members of the committee—and perhaps we should know who they are—and there is also a rotating system of the members who come and go. In order to make the subcommittee work, we should understand clearly what the procedure would be for the subcommittee to function in order to bring in someone who is not on the official membership of the committee, please.

• 1555

The Chairman: If you wish me to read the names of the members of the Standing Committee on Fisheries and Forestry, they are: for the Progressive Conservative Party, Pat Binns, Gerald Comeau, Stan Darling, Marc Ferland, Mel Gass, Lorne Greenaway, Gary Gurbin, Jean-Luc Joncas, Lawrence O'Neil, Guy St. Julien, Ted Schellenberg; for the Liberals, two, Charles Caccia, George Henderson; for the NDP, two, Jim Fulton, Ray Skelly. And then there are alternates. Do you wish me to read the alternates? You have the list then.

Mr. Caccia: Thank you. Can you draw from the alternates without any difficulty?

The Chairman: Well, we could not draw directly from the alternates because they would be put on the Fisheries and Forestry committee first and then assigned to the subcommittee.

Mr. Caccia: All right. So comes the meeting of that subcommittee and neither of the two permanent members can attend. Then can the alternates be drawn at the last moment when the meeting takes place? This is crucial.

The Chairman: The subcommittee would not have alternates, you see, so we or the clerk would have to be notified in advance so that these alternates, representing whichever party or parties, would be put on the standing committee; and then they would be eligible to sit on the subcommittee.

Mr. Caccia: What is the meaning, in practical terms, of being notified in advance?

The Chairman: Well, I do not know; this falls under this new setup, I think it was 24 hours.

The clerk informs me that, if we could be notified by 6 p.m. say, on a Tuesday, this would be satisfactory if there was a meeting say at 9.30 on Wednesday morning. Would that be agreeable to both opposition parties? Incidentally, those are the rules of the House.

[Traduction]

remplacer par M. Fulton et de lui céder tous ses pouvoirs. Si le Comité est maître de ce Sous-comité, il peut sûrement prévoir des substitutions.

Le président: Monsieur Gurbin.

M. Gurbin: Monsieur le président, ne pourriez-vous pas demander au greffier du Comité de nous donner tous les détails de la procédure dans notre situation.

Le président: Le greffier va nous les donner.

M. Caccia: Pendant que vous vous consultez, puis-je ajouter un élément au problème? Il y a les membres officiels du Comité, il serait peut-être bon de les connaître, et il y a un système de rotation des membres. Il serait utile de savoir pour le bon fonctionnement du Sous-comité quelle est la marche à suivre pour faire venir au Sous-comité quelqu'un qui ne figurerait pas à la liste des membres officiels du Comité.

Le président: Je puis vous donner la liste des noms des membres du Comité permanent des pêches et des forêts: Ce sont, pour le Parti progressiste conservateur, M. Pat Binns, M. Gerald Comeau, M. Stan Darling, M. Marc Ferland, M. Mel Gass, M. Lorne Greenaway, M. Gary Gurbin, M. Jean-Luc Joncas, M. Lawrence O'Neil, M. Guy St. Julien, M. Ted Schellenberg; pour les libéraux, deux, M. Charles Caccia et M. George Henderson; pour le NPD, deux, M. Jim Fulton et M. Ray Skelly. Viennent ensuite les substituts. Mais vous avez déjà la liste.

M. Caccia: Il est possible de faire appel aux substituts sans problème?

Le président: Pas directement, puisqu'il faudrait qu'ils soient inscrits comme membres du Comité des pêches et des forêts avant de pouvoir être affectés au Sous-comité.

M. Caccia: Très bien. Supposons qu'il y a une réunion du Sous-comité et que ni l'un ni l'autre des deux membres permanents ne peuvent être présents. Les substituts peuvent-ils venir les remplacer au dernier moment? C'est très important.

Le président: Comme les membres officiels du Sous-comité n'ont pas de substituts réels, il faudrait que nous soyons avisés ou que le greffier soit avisé d'avance et que les substituts représentant l'un ou l'autre parti soient portés sur la liste des membres du Comité permanent. Ce n'est qu'à partir de ce moment-là qu'ils pourraient être aptes à siéger au Sous-comité.

M. Caccia: Pratiquement vous aviser d'avance signifie combien de temps?

Le président: Je ne sais trop, avec le nouveau système, je pense que c'est à peu près 24 heures.

Le greffier m'informe que si nous étions avisés pour 18 heures le mardi, par exemple, la substitution pourrait être acceptable le lendemain, soit le mercredi, à 9h30. Les deux partis de l'opposition seraient d'accord sur cette façon de

[Text]

Mr. Skelly: How many people are on the Acid Rain committee?

The Chairman: Seven.

Mr. Skelly: And the breakdown.

The Chairman: Five, one and one.

Mr. Skelly: And a quorum is?

The Chairman: Four.

Mr. Skelly: Now, just let me check this. Anyone who is a member of this committee could be rolled onto the Acid Rain committee if there was a vacancy, without having the 6 p.m. notice; if you were holding a meeting that was important you could roll an alternate on just because he was a member?

The Chairman: Yes.

Mr. Skelly: That if a member in fact stood down from the committee, an alternate, without being put on by the Whip's committee, would not actually be on the Fisheries and Forestry committee and then could be rolled onto the Acid Rain subcommittee.

The Chairman: The clerk informs me that in order to be a member of the Subcommittee on Acid Rain the name must appear on the standing committee as a member of the standing committee, not an alternate. So an alternate would have to go and replace a member on the standing committee of Fisheries and Forestry.

Mr. Skelly: Let me just ask one question, and I know this is a little bit presuming, but if myself and Fulton happen to be on this list as members of the committee and the other two, Blaikie and Angus, are the alternates, if I step off the committee Angus and Blaikie automatically become members and then they would be eligible to go on to the subcommittee meeting.

The Chairman: The clerk informs me that this could be done, but only for that meeting.

Mr. Skelly: Okay, that is all right.

The Chairman: In other words, they would not automatically be on continuously.

• 1600

Mr. Gurbin: Mr. Chairman, I would like to make a suggestion to help open up the discussion. This is a complicated area and it is one that I continue to have some difficulties with. I wonder if we might move in camera and allow the clerk to speak openly with us.

The Chairman: If we could do that, then . . .

Mr. Caccia: Before we do that, could you please tell us what the status of a Member of Parliament is who is not on the membership? What is his status if he appears at the meeting at the last minute and sits at the table? Will that member be recognized? Will that member have voting power?

[Translation]

procéder? Soit dit en passant, c'est le Règlement de la Chambre.

M. Skelly: Combien de députés font partie du Sous-comité sur les pluies acides?

Le président: Sept.

M. Skelly: Et quelle est la répartition?

Le président: Cinq, un et un.

M. Skelly: De combien de députés se compose le quorum?

Le président: De quatre.

M. Skelly: Je récapitule. N'importe quel membre du Comité pourrait être appelé à siéger au Sous-comité sur les pluies acides en cas de vacance, et ce sans avoir à donner avis pour 18h00 la veille. Pour une réunion importante, par exemple, il serait possible de faire appel à un membre du Comité.

Le président: Oui.

M. Skelly: Un substitut, en remplacement d'un membre du Comité, pourrait être envoyé au Sous-comité sur les pluies acides sans avoir à passer par le whip.

Le président: Le greffier m'informe que pour être membre du Sous-comité sur les pluies acides il faut que son nom figure à la liste des membres du Comité permanent et non sur la liste des substituts. Il faudrait donc que le substitut devienne un préalable membre du Comité permanent des pêches et des forêts.

M. Skelly: Supposons que M. Fulton et moi-même soyons membres du Comité et que M. Blaikie et M. Angus figurent comme substituts. Si je cède ma place au Comité, M. Angus ou M. Blaikie devient automatiquement membres. À ce moment-là, il peut siéger au Sous-comité.

Le président: Le greffier me signale cependant que c'est seulement pour une réunion.

M. Skelly: Très bien.

Le président: En d'autres termes, il ne devient pas le membre permanent.

M. Gurbin: Monsieur le président, puis-je suggérer quelque chose qui ferait peut-être avancer la discussion. Ce domaine est compliqué et continue de me causer certaines difficultés. Pourrions-nous poursuivre la réunion à huis clos pour permettre au greffier de nous parler ouvertement.

Le président: Si nous pouvions faire cela, alors . . .

M. Caccia: Avant de se faire, pourriez-vous m'expliquer le statut d'un député qui ne figure pas sur la liste des membres? Quel sera son statut s'il se présente à la dernière minute à une réunion et s'assoit à la table? Ce député sera-t-il reconnu? Aura-t-il droit de vote?

[Texte]

The Chairman: As I understand it, you are talking about having more than your regular members . . .

Mr. Caccia: I am talking about a last minute emergency, which requires the bringing in of a member who is not on the committee at all.

The Chairman: Do you mean someone who would not have had the 24 hours' notice?

Mr. Caccia: It is an emergency situation. All of a sudden, there is a plane that is not arriving.

The Chairman: I understand this would be up to the discretion of the chairman, in an emergency such as that. This chairman will certainly be most flexible in allowing a member of your party, who was not on the alternate, to speak. There might be a very high priority issue. There might be two or three—more than your two, in other words, here—who, when all members of the committee had been heard, could certainly speak and express their feelings, one way or the other. However, they would not be entitled to vote. Only the seven members on the committee would be allowed to vote.

Mr. Caccia: Mr. Chairman, I appreciate that. Perhaps you could allay our concern. In case the existing rules make it impossible for the appointed members to show up, for reasons beyond their control, we could have replacements. This will ensure the presence of that particular party by one member, as the membership envisages. If that membership is respected by way of recognition in questioning, by way of participation and by way of necessary votes, then it seems to me your discretion and your fairness will take care of the problem.

The Chairman: This is what I understand, Mr. Caccia, and I would certainly hope you would consider that I would make a fair decision. We want participation from all parties. It is a committee of all parties and certainly we do not want to deny any party the chance of expressing its opinion.

Mr. Gurbin, did you . . .

Mr. Gurbin: I do not want to prolong this part of it. However, I may have missed one thing in the conversation. What the chairman said holds true for the actions of the party. I think one of the impressive things about the last committee, as compared to most other committees, was its lack of partisan considerations. It made a lot of these issues more important. I hope that will be the tone the committee will go forward on. I think it could be constructive for everybody.

I missed one basic point and I apologize. Are we talking about actual membership on the subcommittee, as compared to the committee?

• 1605

I understand how it works for the committee, but does that transfer directly to the subcommittee, with the exception of not having alternates? How does that work, in the sense of

[Traduction]

Le président: Si j'ai bien compris, vous parlez de députés qui viendraient s'ajouter aux membres reconnus d'un comité . . .

M. Caccia: Je parle d'une urgence de dernière minute, qui nécessite la participation d'un député qui n'est pas membre du Comité.

Le président: Vous voulez dire que ce député n'aurait pas disposé des 24 heures de préavis?

M. Caccia: Imaginez une situation d'urgence. Un avion qui n'arrive pas, par exemple.

Le président: Dans une situation d'urgence semblable, je crois que la décision serait laissée à la discrétion du président. Pour ma part je serais certainement très disposé à permettre à un député membre de votre parti de prendre la parole, même s'il ne figurait pas sur la liste des substituts. Il pourrait y avoir une question prioritaire pressante. Il pourrait y avoir deux ou trois personnes . . . plus que vos deux membres, en d'autres termes . . . qui pourraient prendre la parole et exprimer leurs points de vue, après les autres membres du Comité. Toutefois, ils ne pourraient voter. Seul les sept membres du Comité auraient droit de vote.

M. Caccia: Monsieur le président, je comprends cela. Peut-être pourriez-vous calmer nos inquiétudes. Si, selon le règlement actuel, les membres désignés ne peuvent se présenter, à cause de circonstances indépendantes de leur volonté, nous pourrions les faire remplacer. Ceci assurera la représentation de ce parti par un député, telle que prévue. Si l'on admet la présence de ce député en lui permettant de poser des questions, de participer, et de voter, il me semble alors que nous pouvons compter sur votre discrétion et votre impartialité pour éliminer le problème.

Le président: Je crois que c'est ainsi que les choses se dérouleraient, monsieur Caccia, et j'espère que vous comptez sur moi pour être impartial dans mes décisions. Nous voulons la participation de tous les partis. Ce Comité est constitué de représentants de tous les partis et nous ne voulons certainement pas priver quiconque de l'occasion d'exprimer son opinion.

Monsieur Gurbin, avez-vous . . .

M. Gurbin: Je ne voudrais pas prolonger cet aspect de la discussion. Toutefois, il se peut qu'une chose m'ait échappé dans la conversation. Ce que le président a dit s'applique à l'attitude du parti. Dans le passé ce comité était remarquable par son absence de considérations partisans, contrairement à la plupart des autres comités. Ceci conférerait une plus grande importance à bon nombre de ces questions. J'espère que cette ambiance va continuer de régner au sein de ce Comité. Je pense qu'il y va de l'intérêt de tous.

J'ai raté un élément fondamental et je m'en excuse. La discussion portait-elle sur les membres qui siègent au Sous-comité, plutôt qu'au Comité?

Je comprends les règles qui régissent le Comité, mais s'appliquent-elles directement au Sous-comité, sauf qu'il n'y a pas de substituts? Comment cela fonctionne-t-il, pour ce qui

[Text]

having... ? Whether or not an opposition party or the government party can ever have someone who comes into the room to take the place in terms of a vote. That was my impression. I think that should be on the record and understood that way, because that is the way I understood it. And that is a limitation, quite frankly, of having the subcommittee derived from the committee. Those are House orders, so it is nothing that we have any... What we have been getting is the information on the basis of the committee itself and how it works. But now, if we go to the subcommittee stage, in terms of voting there is no alternate pattern.

Mr. Caccia: If we have the assurance of the chairman that he will accept members who are not members of the standing committee, on an emergency basis when unexpected things do happen, so as to ensure the presence of the opposition parties, then the system can work regardless of what has been determined the day before.

Mr. Gurbin: I agree with that. It cannot be for a vote. That is my understanding.

The Chairman: Mr. Caccia, you have my assurance, anything that is within the power of the chairman I will do. But the clerk has suggested that we go in camera, so these things can be spelled out to the members of the committee here, if that is in order.

Mr. Caccia: There is a vote and the government may lose.

An hon. member: I think it will run to the end of the day.

Mr. Gurbin: It is a different record. I think we are easy.

The Chairman: There is a vote...

Mr. Skelly: It looks like there is enough flexibility in the system to provide an opportunity for one from each party at those meetings. If there is a requirement for one from each party, certainly there will be an attempt to schedule it that way. With four of us and four of the Liberals, I think we could do it.

Would you be amenable to allowing or creating a situation where in order to hear evidence you have got to have one from each party?

The Chairman: Mr. Gurbin?

Mr. Gurbin: I think the disposition of all people on the subcommittee would be towards what Mr. Skelly has indicated, but I think there is not the flexibility. That is why I think we should go in camera to really try to hammer this out, because we do not want to operate under illusions. We are not trying to snow you in any way, but I think it needs to be clear what our limit of flexibility is. I hope it will never be necessary for this ever to be a problem. But I think we need to start out clearly and understand what limit of flexibility there is. The fact is, the reality is and my understanding is that we cannot provide that system if there were a voting situation. You would not be able to do that.

[Translation]

est de... ? Un parti de l'opposition ou le parti qui gouverne peut-il faire remplacer un député lorsqu'il y a un vote. Je pensais que non. Je pense qu'il faudrait le dire officiellement et bien le comprendre, parce qu'il me semble qu'il en va ainsi. Et c'est une limite, à vrai dire, qui est due au fait que le Sous-comité découle du Comité. Ce sont les règles de la Chambre, et nous ne pouvons donc pas... La discussion a porté sur le fonctionnement du Comité lui-même jusqu'à maintenant. Mais maintenant, pour passer au Sous-comité, on n'a pas prévu la présence de substituts lors de vote.

M. Caccia: Si le président s'engage à accepter des membres qui ne sont pas membres du Comité permanent, dans des cas d'urgence, lorsque des choses imprévues se produisent, afin d'assurer la présence des partis de l'opposition, alors le système pourra fonctionner indépendamment des décisions de la veille.

M. Gurbin: Je suis d'accord avec cela. Mais ces députés ne peuvent avoir droit de vote. C'est ainsi que j'avais compris les choses.

Le président: Monsieur Caccia, je m'engage à faire tout ce qu'il m'est possible de faire en tant que président. Mais le greffier a suggéré que nous tenions le reste de la séance à huis clos, pour qu'elle puisse expliciter ces questions aux membres du Comité, si vous êtes d'accord.

M. Caccia: Il y a un vote et il se peut que le gouvernement n'ait pas gain de cause.

Une voix: Je crois que cela va se poursuivre jusqu'à la fin de la journée.

M. Gurbin: Les choses ont changé. Je crois que nous sommes plus souples.

Le président: Il y a un vote...

M. Skelly: Il me semble que le système est assez souple pour permettre la présence d'un représentant de chaque parti lors de ses réunions. Si la règle exige qu'il y ait un représentant de chaque parti, nous allons certainement tenter de faire en sorte qu'il en soit ainsi. Avec quatre membres de notre parti et quatre libéraux, je crois qu'on y arriverait.

Seriez-vous disposés à exiger pour entendre des témoignages la présence d'un député de chaque parti?

Le président: Monsieur Gurbin?

M. Gurbin: Je crois que tous les membres du Sous-comité seraient disposés à accepter la suggestion de M. Skelly, mais je ne pense pas que le règlement soit assez souple pour le permettre. Voilà pourquoi je pense que nous devrions procéder à huis clos pour bien élucider cette question, parce que nous ne voulons pas nous fonder sur des illusions. Nous n'essayons pas du tout de vous faire obstruction, mais je pense qu'il faut déterminer les limites qui nous régissent d'une façon claire. J'espère que cela ne posera jamais de problème. Mais je pense que nous devons éclaircir les choses au début et il nous faut fixer des limites à la flexibilité du système. En fait, la réalité c'est que nous ne pouvons créer la règle lors d'un vote. Vous ne pourriez pas faire cela.

[Texte]

Mr. Skelly: No, I understand that.

Mr. Caccia: Do we have to go in camera on this?

The Chairman: If you want to go in camera, or if you will take our word for it on the basis that it is, then we will not have to.

Mr. Caccia: Would we learn in camera something that has not already been put on the record?

The Chairman: No. All right. Thank you.

Mr. Gurbin: If we could just finish this up. We have one or two more motions and then we will be able to set a steering committee maybe and . . .

The Chairman: Mr. Gurbin, could you repeat your motion?

Mr. Gurbin: I cannot remember it.

The Chairman: Repeat your motion, the motion to hear and print evidence when a quorum is not present.

Mr. Gurbin: Provided that at least one member of an opposition party be present.

The Chairman: Is it agreed?

Mr. Skelly: No, no. Hold it. Read the motion we have been talking about.

Mr. Gurbin: That the chairman be authorized to hold meetings, to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided that at least one member of an opposition party be present.

The Chairman: Any comments?

Mr. Caccia: There is a big theology built around this motion and we could go on for hours.

Mr. Gurbin: Yes, I agree.

Mr. Caccia: And get nowhere. Evidently, the onus is on us to be present, but if for unforeseen circumstances we cannot, and we can ensure that representatives for your party and mine can come, and the Chair co-operates so that the integrity of the principle is repaired, for lack of a better word, then it can work. If there is no goodwill, then there will be confusion, of course. But the chairman has given us that assurance in principle, so we ought to move on.

The Chairman: Well, Mr. Caccia, you are going on past records now, and I do not think you are going to have any worries.

Mr. Caccia: No. I am fully confident.

• 1610

Motion agreed to

The Chairman: Have you any other motions, Mr. Gurbin?

[Traduction]

M. Skelly: Non, je comprends.

M. Caccia: Devons-nous procéder à huis clos pour cette discussion?

Le président: Nous pouvons procéder à huis clos, ou, si vous voulez nous croire sur parole à ce sujet, nous n'aurons pas besoin d'avoir recours au huis clos.

M. Caccia: La séance à huis clos nous permettrait-elle d'apprendre des choses qui n'ont pas déjà été dites?

Le président: Non. Très bien. Merci.

M. Gurbin: Il serait bon que nous terminions cette partie de la discussion. Il reste une ou deux motions et nous pourrions peut-être ensuite constituer un comité directeur et . . .

Le président: Monsieur Gurbin, pourriez-vous répéter votre motion?

M. Gurbin: Je ne m'en souviens plus.

Le président: La motion portant que le Comité puisse entendre et faire imprimer les témoignages quand il n'y a pas quorum.

M. Gurbin: Mais il faut qu'au moins un membre d'un parti de l'opposition soit présent.

Le président: D'accord?

M. Skelly: Non, non. Une minute. Pourriez-vous lire la motion dont nous avons discuté.

M. Gurbin: Qu'on autorise le président à convoquer des réunions, à entendre et à faire imprimer les témoignages quand il n'y a pas quorum, à condition qu'au moins un député d'un parti d'opposition soit présent.

Le président: Y a-t-il des commentaires?

M. Caccia: Il y a toute une philosophie d'associée à cette motion et le débat pourrait se poursuivre pendant des heures.

M. Gurbin: Oui, je suis d'accord.

M. Caccia: Et nous pourrions tourner en rond. Manifestement, nous avons la responsabilité d'être présents, mais si nous ne pouvons nous présenter à cause de circonstances imprévues, mais que nous pouvons nous assurer que des représentants de votre parti et du mien peuvent venir, et si la présidence coopère et veille à l'intégrité du principe, le système pourrait fonctionner. Bien sûr, si la bonne foi n'est pas de la partie, il y aura confusion. Mais le président nous a assurés de ses bonnes dispositions, et nous devrions donc passer à autre chose.

Le président: Eh bien, monsieur Caccia, vous vous fiez à l'expérience passée, et je pense que vous n'aurez aucune raison de vous inquiéter.

M. Caccia: Non. Je suis tranquille.

La motion est adoptée

Le président: Avez-vous d'autres motions à présenter, monsieur Gurbin?

[Text]

Mr. Gurbin: I sure have. Mr. Chairman, I would like to move that the subcommittee request the services of a research officer from the Library of Parliament to assist in its work.

Motion agreed to

Mr. Gurbin: Finally, Mr. Chairman, I move that, at the discretion of the chairman, reasonable travelling and living expenses be paid to witnesses invited to appear before the subcommittee during the first session of the Thirty-third Parliament and that for such payment of expenses a limit of three representatives per organization be established.

Motion agreed to

The Chairman: Then we will have a motion . . .

Mr. Gurbin: May I ask for one clarification? I do not want to hold anybody up, but on the fourth motion, Mr. Chairman, in indicating there would be one representative from the Liberal Party and one representative from the New Democratic Party to be named, I noted that we did not indicate the number from the government. I wonder if that is an automatic fact that there are one and five members.

The Chairman: That one was the motion by Gary Gurbin: that the Subcommittee on Agenda and Procedure be composed of the Chairman and one representative from the Liberal Party and one representative from the New Democratic Party to be named after the usual consultations with the Whips of the different parties.

Mr. Gurbin: I know. I missed the other four members of the government in that. Am I missing that, or am I just not reading it correctly? That makes only three members to me. I think we had indicated that we would like a total of four other members from the government.

The Chairman: That was the steering committee.

Mr. Gurbin: Oh, this is just on the steering committee. That is fine, thank you.

The Chairman: That would be a total of four: two government members and one of each of the other parties.

That is all? Is it the pleasure of the subcommittee to adjourn until . . .

Mr. Caccia: I move we adjourn.

The Chairman: Thank you very much. This meeting stands adjourned.

[Translation]

M. Gurbin: Très certainement. Monsieur le président, j'aimerais proposer que le Sous-comité demande les services d'un documentaliste de la Bibliothèque du Parlement pour l'aider dans son travail.

La motion est adoptée

M. Gurbin: Finalement, monsieur le président, je propose qu'à la discrétion du président, les frais raisonnables de déplacement et d'hébergement des témoins invités à comparaître devant le Sous-comité au cours de la première session de la 33^e Législature soient remboursés et que ces frais ne soient remboursés que pour trois représentants de chaque organisation.

La motion est adoptée

Le président: Nous entendrons ensuite une motion . . .

M. Gurbin: Puis-je demander une précision? Je ne veux retarder personne, mais à la quatrième motion, monsieur le président, alors que nous avons indiqué qu'un représentant du Parti libéral et un représentant du Nouveau parti démocratique seraient nommés, je note que nous n'avons pas indiqué le nombre de députés du gouvernement. Je me demande s'il y a un et cinq députés de façon automatique.

Le président: C'était la motion de M. Gary Gurbin:

que le Sous-comité du programme et de la procédure soit constitué du président et d'un représentant du Parti libéral ainsi que d'un représentant du Nouveau parti démocratique qui seront nommés suite aux consultations d'usage avec les whips des différents partis.

M. Gurbin: Je sais. Il manque les quatre autres représentants du gouvernement. Est-ce qu'on les a oubliés, ou est-ce que je comprends mal? A mon sens, cela ne fait que trois députés. Je crois que nous avons indiqué que nous aimerions qu'il y ait au total quatre autres représentants du gouvernement.

Le président: C'était pour le Comité directeur.

M. Gurbin: Ah, seulement pour le Comité directeur. C'est bien alors, merci.

Le président: Il y aurait donc quatre députés en tout: deux représentants du gouvernement et un député de chacun des autres partis.

C'est tout? Le Comité désire-t-il ajourner ses travaux jusqu'à . . .

M. Caccia: Je propose l'ajournement.

Le président: Merci beaucoup. La séance est levée.

B.
eef.

